
ميكي و بطوط
ميكي يتحدى جيمس الحديدي

ميكي يتحدى چيمس الحربري

والت ديـزنى



إشراف وترجمة
أريت فايز تادرس
إعداد فنى
عزيزة مختار

والت ديزني :

بترول العم "دهب"




اللعنة على جهاز "عبقرينو" !
إنه يجذب مختلف أنواع الحيوانات حسب طريقة ضبطه !
هيا يا أولاد.. تجمعوا في الحال .
العم "دهب" ألقى نداءه التقليدي !
ترى هل حدث له مكروه؟
ماهذا الجهاز ؟
اختراع جديد "لعبقرينو" لم يكن في حاجة إليه دهب...
يصدر موجات معينة حسب طريقة ضبطه.
الأحياء المائية سريعة الاستجابة له.
ولكن "عبقرينو" لايهوى الصيد .


ما أسعد "عبقرينو" ، فليس له قريب يستعبده! هيا بنا!
ألم تقرر..
.. عدم العمل فى خدمة العم "دهب" مرة أخرى ؟
نعم ولكن هناك مصيبة قد تلحق بنا!
أى مصيبة ؟
انقطاع الكهرباء.. فبسبب أزمة الطاقة ارتفع سعر الكهرباء بشكل خطير.
حقًا ؟
لو لم ندفع.. فإننا.. سنعيش فى ظلام تام..
هائل!
ربما ليومين أو ثلاثة أيام ، ولكن لو طال عن ذلك...


وفجأة..
دخان ينبعث من مخزن العم دهب!!
فلنطلب رجال الإطفاء.
سأصعد عليهم.
هيا نصعد السلم.. المصعد قطعا أتلفه الحريق!
المكتب.. أخيرا! يا إلهي ما هذا الدخان؟
أين أنت يا عم "دهب"؟ رد علينا..

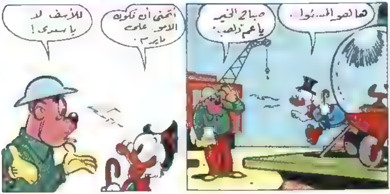

أهو أنت ؟ ألا تدرك أني مشغول ؟
مشغول ! والحريق ؟
أي حريق ؟
باف !
لهذا تخريب !
أتحاول أن تغرقني ؟
هائل ! سيطرنا على الحريق .


أيها المخرب.. ستدفع ثمن
هذا الزجاج المكسور!
ولكنها حالة طوارئ!
أى طوارئ؟ ومن الذى
استدعاك؟
إنه أنا!
أنت؟
عند مشاهدة
الدخان اعتقدت..
ستدفع ثمن كل
هذه الخسائر!
ولكن.. هذا
الدخان؟
لقد كان فائتك سليم
ياعم "دهب"!


لم أكن في خطر.. كنت أرتدي قناع الغاز..
لماذا ؟
لأني كنت أصرع إطارات كاوتشوك قديمة في مكتبي !
اشرح لنا .
لأنها أرخص وقود يوجد حاليًا في السوق .
وهل حدث عطب بأجهزة التدفئة ؟
لا..
إذن.. لماذا؟
لأن الزيت ارتفع ثمنه بسبب أزمة الوقود.. أما الكهرباء ،
استخدم إذن بترولك يا عم "دهب" .
نعم .. ولهذا السبب استدعيتكم .


حسب آراء الخبراء أحسب بئر عندي قد جفت .. ولكن ليست الوحيدة ..
الآبار تذهبوا إلى هناك لتتبينوا الأمر.
الآبار التي جفت تقع في أعالي البحار .. في مواقع لتروكي.
وبعد قليل في المطار..
وكشف هذا الأمر يشكل خطورة على صناعاتي لأنه ..
يؤدي إلى انهيار أسهمي في كل أسواق العالم.


وبعد عدة ساعات طيران..
ها هي البئر رقم ٧ إنها أفضلها. هيا نهبط على الرصيف


ها نحن وصلنا.
صباح الخير يا عم دلهب.
أتمنى أن تكون الأمور على ما يرام.
للأسف لا يا سيدي!


مخزون البترول نضب بالكامل !
مستحيل ! فهذه البئر لم يبدأ استغلالها إلا منذ أسبوعين .
لهذا لا يصح أنها جفت تماما مثل باقي الآبار .
ماذا فعلت يا ربي لأستحق كل هذا ؟
وأخذ "زيزي" و"فيفي" و"لولو" يعبثون بجهاز الذبذبة ..
هيا نحاول على هذه الذبذبة ..
رائع ! استجابت الدراقيل !
وإذا أدرت المؤشر إلى اليمين ..


تعال! لقد جذبنا حوتاً كبيراً !!
أتقول حوتاً واحداً فقط ؟
بل قطيعاً كاملاً ..
وبدأت المتاعب ...
النجدة !
اخلوا المكان ...
الموقع سينهار !
طراخ!
كراااخ!
بووم!
بوووم!
طراخ!



حاول الحد من الكارثة!
لقد أسقطته في البحر..
آسف.. لهو الذي قفز من يدي في الماء!
هناك "رصيف" عند مستوى الماء.. ربما سقط فوقه!
لنستكشف الأمر!
ربما حالفنا الحظ..
أرأيت جهازاً صغيراً يسقط عندك؟
نعم، ولكنه ارتد إلى البحر..
إذن وداعاً أيها الجهاز!
انظروا! هناك "رصيف" بترول آخر..


إنها قاعدة "سوبر أويل" وشركاه يا أولاد.
لكنني أعتقد أن منطقة البترول لهذه لا يملكها إلا العم "دهب"!
لا.. ليست وحده فهذا "الرصيف" يقع في حدود امتيازين، وإنتاجه حطم كل الأرقام القياسية..
حقا؟
نعم.. "سوبر أويل" تزدهر في حين أنا مع الأسف..
وما سبب ذلك؟
السبب في رأيي هو جودة آلاتهم!
إن عمكم يقتصد في المصروفات، أما هم فيضخون البترول من أعماق البحر من المخزون المشترك للامتياز البترولي..
حقاً؟


لو كانوا يحفرون بهذا الشكل لماذا لا نرى ورقة في الأنابيب ؟
لأن عملية الحفر انتهت..
انظروا هناك !
دلفين يعيد إلينا جهاز الذبذبة !
الجهاز كان مضبوطاً على وضع لهجة الدلفين قبل أن يسقط في الماء..
هذا من حسن حظنا !
إنه يعود بشيء آخر..


حلقة حديدية !
غريبة! إنه ترس من
النوع الذي يستخدمه
عمال "ولهب" !
أكيد أنه لم يكن محكم التثبيت .
أو ألقي به لعدم صلاحيته .
يجب بحث هذا الأمر .
كلارك!
أعتقد أن وراء هذا
الترس أمراً مهماً !


يا عم "دهب" ..
لعل يمكن أن تطلعنا على خريطة لهذه المنطقة ؟
أوافق .. ولكن بعد أن أعرف منكم السبب ..
بالضبط كما تخيلت !
اشرح لي الأمر ..
كل الآبار التي نضبت تلاصق الحقول البترولية لشركة "سوبر أويل" .. استدعى المدير فورًا !
متى بدأ العمل على رصيف "سوبر أويل" ؟
منذ بضعة أسابيع !


وبعد قليل ...
الأعمال الشاقة ستكون من نصيبي كالمعتاد .
اخرس واغطس في الماء .
تواك ! تواك .
هل أخذت جهاز الزبزبة معك ؟
أتمنى ألا أضطر لاستخدامه .
كم تبدو المياه سوداء !
ستعتاد عليها أيها الجبان .
بلوب


لماذا يضطهدني عم "دهب"
لهكذا ؟
لماذا تراقبني الوحوش الصغيرة لهكذا ؟
أراهن أن الصغار كانوا على اتصال بها
هذا المساء بواسطة جهاز الذبذبة!
أفضل أن أبعدها
عني !
يا إلهي ! إنها تحاصرني !
المتحجرة !
يجب أن أغير اتجاه
الزر..
ماذا يفعل
هذا الحيوان ؟
قرص النبويب المتقب
يحتاج إلى وقت
يا عم "دهب".


أوف! لقد ذهبت .. والآن يمكن أن أبدأ العمل.
وبعد قليل ابتلاع بطوط ...
الآن فهمت كل شيء.
وصاصو الدماء يمصون بترول العم "دهب".
إلى أين لهذا الخرطوم؟
قف .. قد تكون لهذه الشبكة مكهربة!


الأنبوب يصل إلى رصيف "سوبرأويل" دبركاه.. اللصوص اكتشفت أنه بسبب تدفق البترول عندهم.
وبعد قليل...
لماذا عدت بهذه السرعة؟ الأهم أنك لم تراقب المنطقة كما يجب!
لم أحتج إلى ذلك، فهم يسرقون بترولك من عمق قريب.
الأنذال! سأريهم
اهدأ وفكر قليلاً..
وبالتالي...
الآن حان موعد الانتقام!


سيعوضونني عن كل مليم سرقوه مني ..
وعلى نفس الرصيف...
إنهم في الطريق، أراهم على شاشة الرادار.
أهلا بهم لصلا لقاهم!
ماهذا الساكون؟
إنه السكون الذي يسبق العاصفة!
أين العمال؟
النجدة !!
طاخ!
بوم!
طاخ!
كيف تجرؤ؟ أنا العم "دهب".. ستدفعون الثمن!



إنها عصابة القناع الأسود.
كيف لم أتصور ذلك ؟
غريبة ؟ لهذا السهو ليس من طبعك !
يا للمسكين ! انظروا إلى وجهه !
انتظر حتى أرى وجهك وراء القضبان..
لهيا الآن نتحدث.. نحن كما تعلم نشفط بترولك !
وأعمالنا تزدهر..
اشترينا أسهمك يا عم "دهب" فأسعارها الآن في انهيار بسبب جفاف الآبار !
رويدًا رويدًا سنمتلك أعمالك !
بطريقة شرعية !
جررر !


آه! كم أنا تعيس!
وسنسيطر على ممتلكاتك!
جرر!
لن تتمكن.. سأتخذ ضدكم إجراءات صارمة!
كيف ذلك؟ اشرح لي!
أتنسى أنك في قبضتنا؟ هاها ها!
لن نتركك تفلت من يدنا!
يا إلهي!
الموقف متأزم!


وبعد ثلاثة أيام اعتقال
أما زلت غاضبا أيها المغرور؟
صيام ثلاثة أيام لم يلين من طبعك !
والآن كفى مزاحا ! امض !
طعام رائع
نعم !
سمك ! حلوى !
ما رأيكم في هذا الطعام؟
الرحمة يا عم دهب !
دكتاتور..
كفى.. لن أستسلم!
لا أرى مكان الإمضاء !
امض هنا.


والآن استمتع بالأكل ولاتزعجنا !
أكلا شهيا !
وبعد أسبوع
جدي .. أنت سبب كل هذه المصائب !
اسكت وإلا حرمتك من أجرك !
أجري ؟ ها! غدًا ستكون أكثر إفلاسا مني !
أنا لم أفلس بعد !
أمازال جهاز العديد به معك يا "بيري" ؟
أعتقد ذلك !
ما هذا ؟ الماء على بُعد سبعة أمتار منا !
ولم لا نحاول ؟
فلنر نتيجة ضبط الزر على هذا الوضع .


هذا ليس وقتاً
للهو!
انظروا!
سلحفاه قادمة!
يا للمسكينة! ظهرها
مغطى بالزيت!
جاءت تساعدنا!
لهذا الهراء.
رائع! إنها ستفرج
عنا!
سرالله!
ياهوو!
فلنبدأ العمل!


كلا.. لهذا بسبب جهاز "عبقرينو" العجيب!
زوروره عصابة القناع الأسود!
فلنفاجئهم بالهجوم!
فرووم! فرووم!
خطتنا تسير على ما يرام!
بعد أيام سنسيطر على كل أعمال العم "دهب"! هاهاها!
آي!
النجدة!
طاخ! طاخ
رائع! لقد قضيت عليهم!
كنت أنتظر هذه اللحظة منذ وقت طويل!


هيا نرحل سريعًا !
في أي اتجاه نذهب ؟
البئر رقم ٧ فيها أقرب جهاز إرسال !
ووصل أصدقاؤنا إلى البئر عند حلول الليل ...
ها ها ! أخيرًا سأنتقم من هؤلاء المجرمين !
أسرع فورًا حراس الحدود !
هيه ! حسنًا .. سأفعل !
يجب أن أزج بعصابة القناع الأسود في السجن !


نعم إلى قصر.. هيا!
سأسرع!
إلى العمل يا إخوتي!
عصابة القناع الأسود!
نعم عصابة القناع الأسود في خدمتكم!
استولينا على بنزك حتى نتفادى عذرك!
يبدو أن الإقامة في السجن لم ترق لك!
سيندم على ذلك!


خذ ! والآن التزم حدودك .
لقد تغلبت علينا مرة .. وهذا يكفي !
لسوء الحظ...
ماذا ستفعلون بنا ؟
سنلقى للأسماك بوجبة شهية !
شبلاش !
طش !
ولكن "سيري" "فيفي" "ولولو" لم يستسلموا للقدر
بلوب !


وظهر من حولهم الأصدقاء ...
... الذين أسرعوا يفكون قيودهم ..
وأصبحوا أحرارًا ...
كدنا نهلك ! أشكركم يا أولادي !
إلى الرصيف .. بسرعة !


الزموا الهدوء !
لم أسمع أي صوت .. قطعًا ناموا .
إلى مخزن السلاح !
يريدون الحرب ؟ إذن سيعرفونها !
إلى الراديو أولاً !
حرس الحدود ؟ هنا العم "دهب". أرجو إرسال قوة إلى البئر رقم "٧"..







وبعد قليل
ظهر فى
السماء
سرب
طائرات
هليوكوبتر
تابع
للشرطة


عم "دهب"؟ مستحيل!
الأصحاب لم ترض به!
اخلوا المكان بسرعة!
كيف ذلك؟
هيا نأخذ مركب العم "دهب"!!
يا خسارة! خططنا تعوم في الزيت!
والآن نغوص في الماء!
وفي هذه الأثناء..
أنقذنا في آخر لحظة!
بفضل هذه اللعبة الجميلة!
انظروا هناك! إنها عصابة القناع الأسود تحاول الفرار!



يجب القبض عليهم!
سأرسل زنزانات للأخطبوط ليتولى ذلك!
النجدة!
وحش مائي!
لا أجيد السباحة!
فلأهرب بجلدي!
كيف استطعت أن تنتصر علينا؟
بسيطة. المرة القادمة تزودوا بجهاز للذبذبة! هاها!

والت ديزنى

عم دهب والشجيرة المنقذة




لاتقل لى إنك من
مؤيدى لهذه الأفكار.
ماذا تقصد؟
بأن النبات ذو حاسة
خاصة !
ولماذا أنت
منفعل؟
ج
أيوا .. إنى مسرور
للغاية !
يا لك من حيوان
متكلم !
قرأت العديد من الكتب فى لهذا الشأن ،
وأنا مقتنع تماما بأن النبات يشعر
بما يدور حوله !
لذلك أبقى لهذه الشجيرة فى مواعيد
محددة وأعرضها للشمس فى
الصباح !
أنزلها فى الحديقة كل يوم حتى تتبادل
"الخواطر" مع زميلاتها من
الشجيرات الأخرى!
ج


أضف إلى ذلك معاملتي الرقيقة لها، كم أنت رعلى أطباء علم النفس في النباتات!
ولماذا تنتظر من كل هذا؟
هل أنت غيور من هذه الشجيرة؟
أنا لا أنتظر سوى العرفان بالجميل!
وفي نفس هذه اللحظة..
يا ه! السماء بدأت تمطر!
لنؤجل العملية إلى الغد!
ماذا تقول؟ تأجيل الخطة وعدم الهجوم على المخزن؟
أنت تخالف القواعد!
هيه..


لو لدينا مظلة تحمينا من المطر!
مهنتنا صعبة ومرهقة!
ياه! إني أحلم!
مستحيل!
"عبقرينو" يمشي تحت المطر بدون أن يبتل!!
تحميه مظلة .. غير مرئية!
أخبرنا بهذا السر يا "عبقرينو"!
هاها! شيء بسيط للغاية!
إنه الاختراع الحديث! المظلة الإلكترونية!



يكفى أن تضع فى جيبك هذا الجهاز الصغير لتبتعد عنك المياه !
رائع !
نعم .. ولا تخترق ملابسك أيضا !
أنت تخرف بكل تأكيد .. تقول أن النباتات ليس لها شعور؟
يا لك من أبله !
ج
سأثبت لك فى يوم ما صدق كلامى هذا !
وكيف تبرهن لى على هذا؟
لا أعلم .. ولكن .. انظر !
ما الذى يحدث؟ الشجيرة .. تتحرك!


وكأنها تكوِّن حروفًا بأوراقها! ...
أتعتقد هذا؟
شيء واضح جدًا! إنه حرف "م"!
ولهذا حرف "ل"!
أ..ل..ل..
ص..و..ص!
ج
اللصوص؟ يا للهول!
إن الشجيرة تحذرني من عصابة القناع الأسود! لابد أنهم خططوا لهجوم جديد!


هيا! اغربوا عن وجهى أيها اللصوص!
أى!
لنسرع بالهرب!
بوم!
بوم!
بوم!
إن حالتكم يرثى لها!
شئ غريب فعلاً!
نعم.. من الذى أنذرنا؟
شجيرتى الحبيبة.. تعالى بين ذراعى يا عزيزتى!
ياللعجب!
هل اقتنعت وآمنت بذكاء النبات؟
ارجوك.. كفى!


هذا الملاك الحارس لم يكتفِ باكتشاف مجيء العصابة إلى هنا ، بل أنذرني بأسلوب خاص !
ج
لن أبعد عنك لحظة بعد الآن !
شيء محزن للغاية !
إنه يبخل علينا بكل شيء ولا يبخل على الشجرة بشيء !
تشاك !
فيما بعد ...
سرجع فشل الخطة إلى تكتيك نباتي !
شيء محزن للغاية !
يجب أن نجد طريقة للهجوم على مخزن "دهب" !
وكيف يتم هذا؟
١٧٦
١٧٦


يجب القضاء على الشجيرة المنقذة وإلا فلن نقترب مدى الحياة من الخزنة!
... اليوم التالي
ياه! السماء تمطر من جديد!
فرصة طيبة لوضع الشجيرة في الخارج!
لكي ترتوي قليلاً ...
الهدف واضح! جاهز للارتواء!
إلى الهجوم يا ١٧٦!
١٧٦


أطلق على الشجيرة
حامض الكبريت المركز !
ها ! ها !
هيا ! عليك اللعنة !
ج
آهه ! ما أجمل الأمطار في الربيع ،
إنها تجدد لي شبابي !
آي !
تشاك !
؟
يا اللعنة ! إن تلوث الجو
أصبح رهيبًا !


يالهامن خسارة فادحة! قبعتي الحبيبة تمزقت! إهي! إهي!
أتذكر.. كنت أرتديها في "ألاسكا" عندما كنت أبحث عن الذهب!
فشلت الخطة من جديد!
يا له من سوء حظ!
إن قبعته أنقذت الشجيرة من الهلاك!
كفى بكاءً! سنعاود الهجوم فيما بعد
وفي الظهيرة...
يا للخراب! ٤٠٠ فرنكاً ثمن القبعة الجديدة؟ إنه نصب واحتيال!


سأتصل بالمحل وألقنهم درسا .. ما هذا ؟
اللعنة !
كنت واثقا هذه المرة !
النصر لنا !
إذا أمسكت بهذا اللعين الذى ينتقم من قبعاتى ..
ينتقم من القبعات؟
يا للمصيبة! لم نصب الهدف هذه المرة أيضا !



احذروا.. إن الشجيرة تعطي إشارة.. هيا اختفوا حتى لايرانا العم "دهب"!
آه! ياليها من شجيرة مخلصة
لنسرع بالهرب
إذا كان هناك خطة للتخلص من قبعاتي، فهذه مفاجأة غير منتظرة!
أول قبعة من إصطبل!
سأفتحها بمناسبة نزهتي الصباحية بصحبة شجيرتي العزيزة!
ها هو
افتحوا النيران على الشجيرة!


خمسة .. أربعة .. ثلاثة ..
اثنين .. واحد ..
أهلاً بالسيدة الفاضلة!
صفر .. أطلق النار ..
تحياتي وأطيب التمنيات ..
شكراً .. صباح الخير!


اللعنة !
مستحيل !
طراخ
النحس يلازمنا لليوم الثالث !
أكاد أنفجر من شدة الغيظ !
آه ! نجحوا في تدمير هذه القبعة أيضا ! إنها مصيبة ! إنها كارثة ! جريمة لا تغتفر !
اهدأ يا سيد "لص" ! حاول السيطرة على انفعالاتك !
إنها ثالث قبعة يا سيدي في خلال ثلاثة أيام !
يا خبر !
يا له من نصر يلتقمون فيه من القبعات وبكل احترام !
يا للعجب !


فى هذه الأثناء ...
بالضبط .. الوظ ضدنا هذه الأيام!
يجب أن نتخلى عن هذه الخطة !
لنستسلم إلى الواقع ونربط الأحزمة على بطوننا!
ياله من حل!
نربط الأحزمة على بطوننا؟ ألا تذكركم هذه العبارة بشىء؟
نعم .. بالمحفظة !
أتذكروا آخر اختراع "العبقرينو"؟
نتذكره جيدًا ! ماذا تعنى؟
اتبعانى! أعتقد أننى وجدت الطريقة المثلى لتدمير هذه السحيرة !
وبمرور يوم ...
أفف! يرفض عمى الخروج من البيت حتى لا يفقد تبعة أخرى !
١٧٦
٦٧١


النتيجة : أن أقوم أنا بالنزهة الصباحية من أجل هذه الشجيرة الملعونة!
حاول أن تصيب الهدف هذه المرة!
لا تقلق!
أماه!
كراك!
نقل ثقيل
أصيب الهدف!
هيا لنسرع بتنفيذ الخطوة التالية من الخطة!
سنوفق هذه المرة!
سيقع "بطوط" في الفخ ويجنني السهولة!


سيتهمني العم "دهب" بالإهمال ..
ورد فعله سيكون عنيفاً ..
يجب أن أبحث لهذه الشجيرة
عن أصيص من الفخار !
ياه !
ماذا تريد
أيها الفتى ؟
أصيصاً من
الفخار !

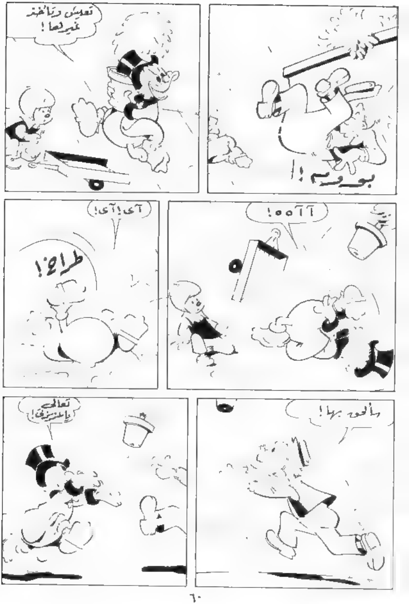

هل هذا يناسبك؟
إنه مناسب تماماً! بالضبط!
كيف قمت بتنظيفه باتقان هكذا؟
إنها المهنة يا سيدى!
أتمنى ألا يلاحظ العم "دهب" أى شئ!
نجحنا يا أولاد!
هييه!
بعد أيام قليلة، ستموت الشجيرة المال..
وتسير خطتنا المرسومة كما نريد!



فيما بعد...
هيا.. ارتوي!
هيه؟ يبدو لي كأن الماء ينزلق من حول الشجيرة بدون أن يلمسها! فلأعاود الرش!
اللعنة!!
سأفقد صوابي.. الماء يرفض أن يقترب من الشجيرة!
كيف أحل هذه المصيبة قبل فوات الأوان؟


الشجيرة تموت وأنا
غير قادر على
إنقاذها !
سأسرع بعرضها على المتخصص
في هذا المجال !
ماذا أرى ؟
يا سيد "دلعب" ! أنت الذى
سرقتنى !
أنا ؟
ماذا تقصد ؟
أنت تحمل شيئاً
يخصنى ! لقد سرقتنى !
لا ! هذا غير صحيح ! ياله من اتهام
باطل !
كذاب !


إننى صاحب
لهذا الشئ!
عُد إلى هنا وأعطنى
الشجيرة!
لن أرد لك
شيئاً!
لن أتركك تتصرف
هكذا!
أنت مخطئ، وأنا
أعرف ماذا أفعل!
آه!
أوهوه!


بوووم!!
تعيش وتاخد غيرها!
آآآ!
آي! آي!
طراخ!
وأفوز بها!
تعالى يا عزيزتي!


آخ!
آهه!
طراخ
في هذه الأثناء..
لابد أن الشجيرة الملعونة قد لاقت حتفها!
إذن.. هيا بنا إلى العمل!
هذا النبات أضاع الكثير من وقتنا!
ولكننا انتصرنا عليه!
انظر! إن الأمطار تروي شجيرتك من جديد! لقد عادت إلى طبيعتها!


لم يكن هناك مشكلة ! إنه الجهاز الإلكتروني العازل للأمطار !
جهاز الكتروني عازل للأمطار ماذا تقول؟
الجهاز الذى سرقته والاحقك من أجله من الطبيعي أن أستعيره منك !
لكننى اعتقدت أنك تتهمنى بسرقة الشجيرة !
لا ! كنت أتكلم عن هذا الجهاز المخفى فى قاع الأصيص !
ماهذا؟
يالمصيبة!


إن الشجيرة تحاول إنتزاعي!
الإنذار واضح!
النجدة! إنها عصابة القناع الأسود
كانوا يحاولون تدمير الشجيرة
ليتمكنوا من سرقة
مخزني!
ولحسن حظي، لم تمت شجيرتي الحبيبة، وعادت
إلى الحياة في الوقت المناسب.. سأضبطهم
متلبسين!
النجدة!
"وهب"؟
بوم!
طاخ!
طراخ!
ج
اغربوا عن وجهي!
الرحمة
فلنهرب!
بان!

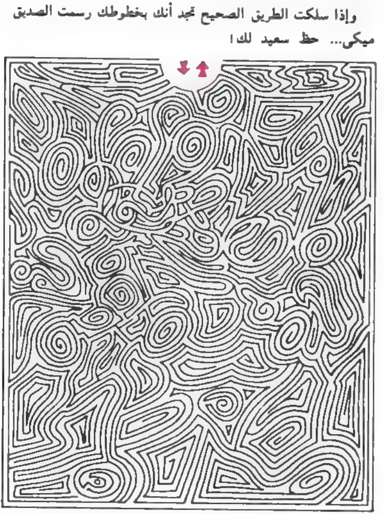

يبدو أننا أخطأنا في تقدير قوة مقاومة الشجيرة
لابد أن تسترتها الخارجية بشرية التحمل أكثر مما تصورنا!
ياللهم من عصابة تافهة وتصرفاتهم صبيانية!
لنعد إلى ما هو أهم: إلى الاحتفال بشجيرتي العزيزة!
في هذه اللحظة...
غير معقول!
إناء من الذهب الخالص، واثنان معينان لخدمة الشجيرة؟ ما معنى هذا؟
منتهى البساطة، إن شجيرتي التي تنقذني وتنقذ من كل سوء يجب علي أن أدللها أيضاً!


أعرف متى أكون كريما !
بالفعل ! إحم !
إذن من حقى أن أطالب بثمن الجهاز الذى أفسدته !
ثمن الجهاز ؟
ج
الجهاز الذى وقع من الإناء وتحطم تماماً يا سيد "قلعب" !
نعم أنك على حق ولكن ...
ج
لدىَّ فكرة أفضل ..
تكلم !
ج
سأطلب منك خدمة وسأكافئك عليها بسخاء !
إحم .. بسخاء .. منك ؟


أبني مظلة كبيرة الكترونية لحماية هذا المنزل ...
لا أريد أن أعرض أوراقي النقدية للتلف بسبب رطوبة الجو!
عبقريتو، يالك من عبقري!
لذلك كل طلباتك مجابة ودون أن أبخل عليك بأي شيء يا عزيزي!
ج

أطلق عليه طريق المفاجآت لأنك إذا دخلته وحاولت الخروج منه تجد نفسك فى نفس المكان.

وإذا سلكت الطريق الصحيح تجد أنك بخطوطك رسمت الصديق ميكى... حظ سعيد لك!



الحل فى الصفحة التالية

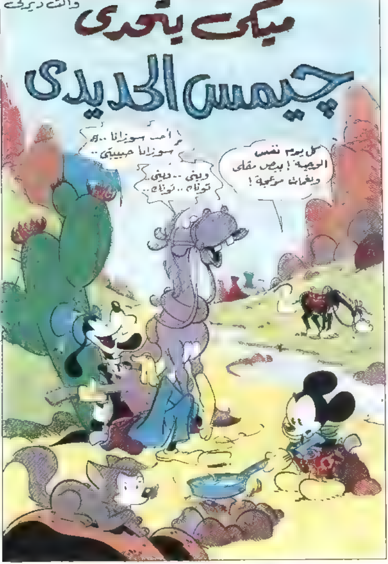
الحل



ألـوان

لو نظرت إلى هذه الصورة وجدتها أنها صورة الغلاف حاول أن تلونها مسترشدًا بألوان الغلاف.



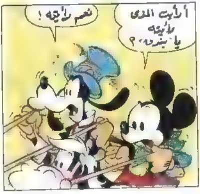

والت ديزني
ميكي يتحدى
جيمس الحديدى
كل يوم نفس
الوجبة! بيض مقلى
ولحم مقدد مملح!
أحب سوزانا .. هو
سوزانا حبيبتي ..
ديني .. ديني
توناه .. توناه ..


ويزداد عليها صهيل حصان أجش !
جروينف!
بام!
طراخ
بوم!
جريد أتعال لهنا أيها الشرير لترى ماذا سأفعل بك !
لهذا الهندي سيدرك أنه يفهم في الموسيقى !


أريد أن أعرف ماذا تقصد بالضبط!
آ.. كـ.. كنت أقول.. ..
وفجأة ...
انظر إلى السحاب تضالك يبتعد أثله ..
قطار..
تشوف! تشوف!
الثغرة يا "ميكي"! احترس!
اللعنة!


آي ! صدمتنا عشرة خيول مرة واحدة !
لا يوجد أي خط حديدي في هذه المنطقة .. ثم من أين أتت هذه الحصان الغريبة ؟
يبدو أنها آثار حصان .. لا إنها أكبر من ذلك بكثير ..
النجدة ! الحقوني !
ماذا يحدث هذه المرة ؟
هيا يا "بندوح" ! هناك من يستغيث بنا ! أسرع !
ليتنا نصل قبل فوات الأوان !
يبدو أنه صوت امرأة !


النجدة ! أشعر أننى سأفقد وعيى ...
أعطينى نقودك أولاً يا جميلتى - هيا !
الرأفة يا "جيمس المريدى" الرأفة !
ياه!


أرأيت الذى رأيته يا "بندق" ؟
نعم رأيته !


لا يوجد حل آخر .. يجب أن نتصدى له !


ألق بسلاحك أيها الجبان!
يبدو أنكما تريدان الانتحار!
سلم نفسك يا جيمس الصغير! انتهت أسطورتك!
بل اسمي جيمس الحديدي أيها الأحمق الجاهل!
والآن كفى عبثًا! أنا في عجلة!
طراخ!


ألقوا إلىّ بأموالكم وإلا لقيتم حتفكم!
أشكركم .. ورحلة سعيدة!
خذ يا سيدى الـ...:
مستحيل اللحاق به !!


يا بطلى المسكين المغوار.. لقد صارعت من أجلى!
أين أنا؟ ماذا حدث؟
لقد أنقذت حياتى.. تقبل هذه القُبلة!
إنه يوم الأهوال!
يجب أن أذهب لأبحث عن حصانى!
إلى اللقاء أيها الفارس المقدام!
هذا المجرم سيقضى علينا جميعًا.. إنها لكارثة!
لماذا لا تلقون القبض عليه؟
إنه ينهب المنطقة منذ سنوات ولا يمكن القبض عليه.. فحصانه الحديدى لا يقهر!
سأثبت لك عكس ذلك.. لنكتشف فقط أين يختبئ!


مستحيل أن يتعرف أحد على
مكانه إلى الآن بالرغم من
مكافأة الخمسمائة الدولار
المقررة!
أتقول مكافأة؟
لن يحصل على هذه المكافأة
غير "بندوح"!
هيا نذهب إلى ابيلين يا ميكي،
وقريبا سأحصل على
المكافأة!
لا تتعجل يا "بندوح"
فالأمر ليس سهلاً!
هاهاها!
وبعد قليل في
بلدة "بوقين سيتي"
التي يسكنها
مربي ماشية
أغنياء...
أيها السيد لقد قابلنا
"جيمس الحديدي"!
كم كان الأمر
مثيراً يا أبي!
أين العمدة؟
"جيمس الحديدي"!
يا للمصيبة


أيها العمدة! لقد جئنا لنقبض على "جيمس الحديدي"!
ححح!
"جيمس الحديدي"؟ يا إلهي! ألهو هنا؟
إلى المخبأ جميعاً!
أيها العمدة، إنك سريع الارتباك!
ما المسألة؟
أريد أن أفوز بهذه المكافأة أيها العمدة!
ماذا؟


سأعينكما إذن مساعدين لى فى الحال!
تدخل يا عمدة دار الأخير نبهنا جميعًا!
تهدَّأْ من روعك يا سيدى!
لقد أتى السيدان جاءا للقبض على المجرم!
هاه! حاول الكثيرون من قبل ولم يفلحوا.. لقد يئست! أفضل أن أهاجر!
المبلغ الذى سرقه كان ثمن ١٠,٠٠٠ رأس ماشية!
ترك! ترك!
كنت أنتظره لأدفع رواتب عمالى! لعيه.. ماذا سأقول لهم الآن؟
كان يعلم إذن أن العربة تحمل رواتب عمالك!
طبعًا، لا شئ يخفى عليه، إنه يشم رائحة الدولارات على بعد مائة كيلو!


هناك إذن من يخبره بكل شيء في البلدة!
إلا إذا ...
كان المجرم من الفطنة بحيث يخفي وجهه بمنديل!..
فلا يتعرف عليه أحد، وبالتالي يمكن أن يلتقط معلوماته من هذا المكان نفسه!
إذن يمكن أن يكون واحداً منا؟
ولم لا؟ وشخص تعرفونه عن قرب.. صديق مثلاً!
غير ممكن!
شيء مفزع!


هذا كان مجرد رأي .. إلى اللقاء .. سأذهب لأتناول عشائي !
عامل المطعم يجيد طهي القنزة الضالي!
انظر "سوزانا" .. شهيتها
مياو ! مياو !
أين القنزة التي طلبناها ؟
ابتعد أيها الحيوان الصغير !


"سوزانا"
متوحشة!
أين الفطيرة التي طلبتها؟
يالها من خدمة سريعة!
طش!
ولكنها ليست الفطيرة التي طلبتها!
أعتذر بالنيابة عن سوزانا.. إنها قطة شقية!
أهي لك؟
ستعرف الآن يا صديقي رأيي في قطتك!


طراخ!
بووم!
طاخ!
آتنى بمنضدة حديدية يا "جو"!
سمعًا وطاعة يا سيدى!
تأكل فخذة أنت الآخر يا "نبعوقة"؟
متشكر.. فقدت شهيتى!
ماذا تفضل يا سيدى العمدة؟ عندنا...
فخذه طبعًا يا "جو"!
لطيف "جو" ولكنه قليل الذكاء.. كان يعمل فى الماضى بحّارًا!


لو نجحتم فى القبض على ذى القبضة الحديدية فستصبحون أبطال "بوفين سيتى" !
وبعد فترة ...
ليلة طيبة يا أصدقائى
إلى اللقاء يا عمدة !
الفندق
لهذا الضيف الجديد لا يعجبنى .. سوف يرى !
ها ! أوف ! يا له من يوم حافل !
سينال هذا المجرم حتفه قريبا !
فعلا .. والآن هيا ننام !
غدا سنلتقى يا أصدقائى !
ولن تنسوا أبدا هذا اللقاء ! ها ها !



لهيا نعود إلى موضع الحادث لنتحري الأمر!
ولنتتبع آثار أقدام حصانه الحديدي على الأرض!
نعم فهذه الآثار لا يمكن تقليدها!
لهذه آثار أحصنة عربة السفر!
وتلك آثار أحصنتنا!
أما هذه فهي لحصان "جيمس" الحديدي!
إنها شديدة الوضوح وتمتد حتى المضيق الصخري!


سيقودنا إلى وكر المجرم رأساً!
والمكافأة ستكون لنا!
لهذا اللئيم ليس لغبي ولكنه لن يكتشف أبدا مخبئي!
الوادي ينتهي هنا. عجيبة!
نعم.. فالشلال يقع في نهاية الوادي ويقطع الطريق!



مستحيل على أحد أن يتسلق هذه الجدران الصخرية، حتى لو كان الحصان الحديدي نفسه!
هذا لا يمنع أن الآثار تؤدى إلى هنا.. يا له من أمر غامض!
هيا نعود!
المكافأة تبتعد!
لقد فقدنا كل الآثار الممكنة!
وكلها تؤدى إلى وادى الشلال!
وبالرغم من ذلك فأنا متأكد أنه ليس بعيدًا.. وربما يراقبنا الآن!
نعم! فأنا هنا يا أصدقائى!
يا إلهى!



إتاتا
اهرب يا "بندق" بسرعة !
هل تكلمني يا "ميكي"؟ بم بم !
أراكما تتجهان نحو نجدتنا كالعاصفة !
ولكن من يواجهني سيواجه المشاكل !
وأنت الآن في قمة المشاكل !


ربما أني لم أدعكما للحضور..
لذا أنصحكما..
أن تختفيا تماماً من هذه المنطقة وإلا...
بان!
يا إلهي!
النجدة!
أشكركما على الحصانين، أما أنتما فاذهبا إلى الـ...
من حسن حظنا أننا ما زلنا أحياء!
صح!



وبعد قليل...
كيف حال رحلة الصيد؟
يبدو أن الفريسة انتصرت على الصياد!
هل قابلتموه؟
لا تيأسا، ربما تنجحان في المرة القادمة!
نعم!
لماذا لا تصطادان البعوض؟ فهذا أفضل لكما!
ها!ها!ها
أريد أن أضمك إلى قلبي. يا فارسي الحبيب!
أنجدوني! أفضل عليها جيمس "الحديدي"


هذا المساء...
أقدم لكم قطعة من الفخذة أيها السادة؟
للأسف لا نشعر بأي جوع .. شكرًا يا "جو"
لتسيك "سوزانا" أن أقدم إليها قطعة!
هل قالت فخذة؟
فكرة!
عندي خطة يا عمدة! ما عليك إلا أن تنشر الخبر الآتي..
تكلم بصوت أعلى، أنا لا أسمع شيئًا!
غدًا يصل اثنان .. بلا .. بلا..
فلنحاول!
وداعًا يا عمدة! نحن نعتذر عن هذه المهمة الخطرة!
البطلان يتراجعان! ها ها ها!


دعهم يتكاسون يا بندو" ولنرحل من هنا!
نحن أضحوكة الجميع!
خسارة! كنت فى أشد الحاجة إليهما!
يصل غداً اثنان من الباحثين عن الذهب ليضعا فى البنك كمية كبيرة من الذهب! كيف سأضمن لهما الحماية؟
أريد تبريراً حالاً!
ستعرف فيما بعد.. لصيا!
لقد تملكهما الفزع.. انظروا كيف يفران!
تفائل! سأتمكن الآن من التفرغ لهذين الباحثين اللذين تكلم عنهما هذا العمدة الساذج!


وفى اليوم التالى.. فى عربة السفر المعتادة ...
أريد أن أفهم ماذا يعنى كل ذلك ؟
بسيطة "بيمس" الحديدى" سيهاجم العربة و...
وكذلك الباحثين عن الذهب اللذين هما أنت وأنا !
وصل ؟!
تشوف ! تشوف .. تشوف .. تشوف
الذهب ! بسرعة وإلا .. بام ! بام !
الرأفة ياسيدى !


أعطني الذهب أيها العجوز!
خذ ذهبنا يا سيدي ودعنا نعيش!
شكرا .. ولنتقابل في الرحلة القادمة!
حسنا!
رائع! نجحت الخطة!
أسرع واخرج "سوزانا"!
موافق!
هيا يا "سوزي"! جاء دورك!


سنيف
سنيف
سنيف
انظر! لقد شممت رائحة قطع اللحم!
لقد وضعت بعض اللحم في الكيس الذى يحوى الذهب المستعار!
إنها تنطلق مثل البرق!
سلوپ!
ولكنها تقودنا نحو الشلال!
أنت على صح!
أنت محظوظة يا توزانا! عودى في الحال!


إنها تستمر بالرغم من كل شئ!
نعم فالمياه ضحلة فى هذا المكان!
سنيف
مياو
يا إلهى! احترسى!
يا للمسكينة! ربما غرقت!
لا .. لقد عادت مرة أخرى .. إنها تنادينا!
مياو! مياو!
هيا يا "بندق"! أعتقد أنها تنادينا!


يا إلهي! الشلال كان يخفي وراءه ممرًا!
آثار أقدام الحصان الحديدي واضحة عامًّا! اتبعني بالتدرج!
إنه منجم مهجور لا يتذكر أحد وجوده .. فلنحترس!
هنا كان "جيمس الحديدي" يجد الفحم اللازم لتشغيل وصيانة البخاري!
هذا مخرج! انتظري يا "سوزانا"! يجب ألا تندفعي!
فلو رآنا المجرم لانتهى أمرنا!


يا إلهي! إنه مأوى "جيمس" الحديدي!
اسكتي يا "سوزانا"!
يجب أن نصل إلى الكوخ بدون أن يلاحظنا أحد!
لحظة .. لهذه الأدوات تعطيني فكرة!


وبعد قليل...
أنجزت العمل والآن أشعر بالراحة!
غنيمة رائعة.. فلنشر الآن الذهب عن قرب
حصى.. وفحم؟!
هناك خيانة! فلأحترس!
يا إلهي!
بام!
بام!


مَنْ ؟ أنتما مرة أخرى ؟ لماذا لم أقتلكما ؟
فات الأوان !
والآن اكشف لنا عن وجهك !
ستندمان على ذلك !
أنت جو ؟ كيف ذلك ؟
نعم بلحمه ودمه !
فهمت الآن سبب درايتك بكل الأمور !
كان في أثناء عمله في الحانة يلتقط كل الأخبار !


ولم يكن أحد يشك فى بحار سابق غلبان !
ادعيت أنى بحار حتى لا أثير الشك ، ولكنى فى الحقيقة كنت أعمل مهندسًا ..
مهندسًا لا يملك أى مال ، ولكن يملك موهبة عبقرية وقطار قديمة !
نعم أيها السادة .. من هذه الماكينة القديمة صنعت هذه التحفة الميكانيكية التى بهرتكم ، والتى ...
ستخدمنى مرة أخرى ... سلام ..
قوووو !
كادا


أقبض عليه يا "ميكي". أسرع!
لو لحقت بحصاني لكسبت الجولة!
لا تخف يا "بنوة"! لن يذهب بعيداً!
هاها! ركبت الحصان وسأنتقم منكما!
فكرة ممتازة!
آه!
يا إلهي!
تسوف!
تشوف!
طراخ!


بفضل هذا المفتاح ..
لقد استرجعت الحصانين!
والآن هيا نعود إلى البلدة ! هاها!
وفي بوخون سيتي ...
كيف أشكركما يا أصدقائي؟
بمنح المكافأة طبعًا
إلى السجن أيها الشقي.
أنت فعلاً تستحقها ! ولذلك ...
اسمع يا أبي ! بلا .. بلا .. بلا
أشكرك يا رب !


سأهديك شيئاً رائعاً: المكافأة ومعها يد ابنتي "زبيكا"!
يا إلهي!
لهيا نرحل سريعاً .. فعندي موعد مهم!
ولكنك نسيت المكافأة!
ليس لهذا وقتها .. فلنسرع من هنا!
وكذلك ...
كيف يا "بندق" ترفض المكافأة الكبرى؟ لا أستطيع أن أصدق ذلك!
جروووف! أرجوك يا "ميكي" لا تذكرني بهذا الموضوع!

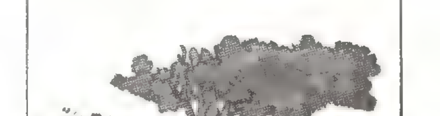


بعض الموسيقى قد تسرى عنى!
سأذهب إلى ألاباما..
يا عزيزتى كليمانتين"
جروووف!
هدوء! إنى أنام
يجب أن تتعلم الغناء يا "بندوه"،
فهذا ثانى جيتار يتحطم: هاها!
هاء!

ميكى وبطوط

ظهر من هذه المجموعة

- مشاكل عم دهب
- ميكى يواجه الشبح
- ميكى والثلج المشع
- ميكى وشمس منتصف الليل
- ميكى مخبر سرى
- عم دهب والمرعى السحرى
- بطوط وكنز القراصنة
- بطوط وسباق الدراجات
- بطوط والكوكب الذرى
- عودة الشبح
- بطوط يغزو الفضاء
- بطوط وكلمة السر
- ميكى يتحدى چيمس الحديدى
- ميكى قاهر القراصنة
- بطوط والخيمة الطائرة
- عم دهب والساحرة
- بطوط بطل قفزة الموت
- بطوط بطل أعماق البحار
- عم دهب كريم رغم أنفه
- سر الجزيرة المتحركة



رقم الإيداع	١٩٩٥/١٠٥٨٤
الترقيم الدولى	ISBN 977-02-5154-2

٧/٩٥/١٧٧

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)



١٧٢٦١٥


ARAB COMICS
عرب كوميكس
www.arabcomics.net